

News from Iwate's Reconstruction

The news from Iwate as it moves toward reconstruction

Ganbaro, Iwate!
Let's stick together, Iwate!



Volume 106
June 1, 2016

We are deeply grateful for the heartwarming encouragement and support received from both within and outside of Japan in the aftermath of the Great East Japan Earthquake and Tsunami, which struck on March 11, 2011. The precious bonds created during this time will always be cherished. We will now bring you the news from Iwate's reconstruction.

122 Days until the **National Sports Festival** 143 Days until the **National Sports Festival for People with Disabilities**



Opening of the Iwate Inland Survivor Support Center Morioka

On May 20th, 2016 (Fri), the Iwate Inland Survivor Support Center opened its doors in Zaimoku-cho, Morioka. The center was built to support the reconstruction of homes for survivors of the Great East Japan Earthquake and Tsunami who have taken refuge inland or to other prefectures.

The center will contact disaster survivors who have evacuated to temporary living arrangements or left the prefecture, both by telephone and in person, in order to ascertain their future plans. By providing consultation services, it aims to further encourage

the reconstruction of residential homes.

There are 7 staff members stationed at the center who are certified mental health welfare professionals, social workers, or consumers' affairs consultants. In addition to providing telephone and in-person services, they can also explain the procedures for building a home, or assist people in finding their own property.

Takuya Kimura, the director of the Bureau of Reconstruction, made an address at the opening ceremony. "We want to do our very best to evaluate

the living conditions of the survivors, and proceed as quickly as possible with the rebuilding process."

At the end of April 2016, there were a total of 4,728 evacuees, of which 1,409 were living in temporary housing arrangements.

It is hoped that the rebuilding process will go smoothly from here on, and that the victims will be provided with support in their everyday lives.

- Address: Morioka-shi, Zaimoku-cho 3-5
- Hours: 9:00 AM - 5:00 PM (Closed on Sundays and holidays)
- Contact: 019-601-7640



The newly opened Iwate Inland Survivor Support Center



Information materials available in the center

東日本大震災で内陸や県外に避難し、今後の生活再建方法を決めかねている方に対し、安心して暮らせる住まいの確保に向け、相談・支援を行うためです。生活再建に必要な各種制度の紹介や福祉サービス利用に向けてのお手伝いも行います。

まずはお気軽にご相談ください!

- 新しい家に移住しなければならぬけれど、何かの手助けがほしいのかわからない...
- 被災元の市町村へ戻りたいが、情報が少ない...
- 自己資金が少ないので、活用できる制度はないか...

例えばこんなお手伝いをします

- 自宅再建にあたっての借り物の確保
- 収入に見合った物件探しのお手伝い
- 各種福祉制度の紹介や利用のお手伝い
- その他、各種手続きや分からないことのサポート。

相談・相談に関する契約手続きの代行や保証、お渡し作業を行う施設ではありませんので、ご了承ください。

当センターでは、24時間対応にわたって、住まいの相談（PDR）や、電話、郵送の受付や、直接方法での対応も行っています。

What can you get with 100 yen? The 100-yen Market! Ofunato

On April 30th, 2016 (Sat), a 100-yen market event was held at the temporary shopping area "Ofunato Dreams Shopping Street" in Ofunato. The event was bustling with bargain-shoppers looking to grab a deal.

The 100-yen market is an event where all of the stalls in "Ofunato Dreams Shopping Street" sell their products to customers for 100 yen. This is the 5th time it has been held.

The stalls were selling many kinds of

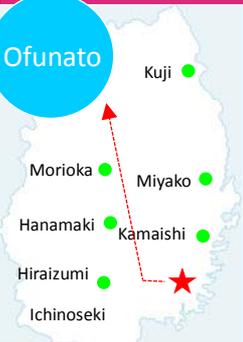
things, from seafood products, snacks, daily necessities, and fresh food... all for 100 yen! At one point, 2-in-1 packs of fresh scallops and strawberries went on sale for a limited time - for 100 yen.

The "Ofunato Dreams Shopping Street" is scheduled to close down at the end of this fiscal year, but there are still many exciting events in store for the locals, such as a kids' event in August.



Families browsing stalls at the 100-yen market event (Photo: Ofunato Dreams Shopping Street)

Spreading the joy. Giving thanks. The Land of Hope National Sports Festival and National Sports Festival for People with Disabilities



Event ▶ Ground golf **Dates** ▶ September 24th (Sat) – 25th (Sun) **Venue** ▶ Sakarigawa Riverside Park
Demonstration sport ▶ Marathon: August 7th (Sun) / Walking: October 2nd (Sun)
Contact ☎ 0192-27-3111 (Ofunato)

Ofunato INFORMATION

Ofunato is a city located in the southern coast of Iwate Prefecture with a population of approximately 38,000 people. Its main industry is the fishing industry, as it is located right by the Sanriku fishing grounds, one of three of the world's leading fishing areas. In addition to an abundance of freshly caught pacific saury, mackerel, squid, and salmon, this geographically unique, serene bay also cultivates oysters, scallops, wakame seaweed, and sea squirts.

Also in town is the Goishi Coast, a nationally-designated place of scenic beauty. A particularly breathtaking sight is the Anatoshiiso, a unique rock formation that was eroded away by ocean water, leaving three large, gaping holes in its wake.



Anatoshiiso

